

От редакции

Ежегодно второй номер нашего альманаха выходит в начале первого месяца лета, который для нашего города, как и для всей Украины, – особый. Двадцать второго июня ровно в четыре часа Киев бомбили, нам объявили, что началась война... Те, кто постарше, заметили, что мы не заключили эту фразу в кавычки, как это положено при цитировании. В 1941 году деды-прадеды, да и родители наших читателей воспринимали эту родившуюся в первые дни войны песню как реальный и тяжкий факт катастрофически изменившейся жизни. Недавно – в феврале – мы отметили год войны, постигшей нынешнее поколение граждан Украины, сражающихся с российскими агрессорами. Этому был посвящен предыдущий наш альманах. А вот песня, которую пел бы весь украинский народ, еще не создана. Есть много отличных стихов о войне. В этом альманахе прочтите стихи Таи Найденко на украинском и русском языках, а вот песни все еще нет... Господа композиторы, услышьте этот социальный заказ.

В нынешнем альманахе, опять же по сложившейся в войну традиции, в разделе «Под звуки воздушной тревоги» студии литературного клуба ВКО «Зеленая лампа» продолжают делиться с нами мыслями и чувствами. Поэты, прозаики, но прежде всего – патриоты.

С первых номеров, уже более двадцати лет наш альманах отмечает в июне день рождения Александра Пушкина. В нынешнем году он совпадает с двухсотлетием его пребывания в одесской ссылке. Мы рады, что монография Олега Губаря, члена редколлегии альманаха, о пребывании поэта в нашем городе, полностью была нами напечатана. Молодой город вдохновил молодого поэта на создание блистательной поэзии.

Он вернется мыслями в Одессу и создаст «Одесскую главу» «Евгения Онегина». Пушкин пронизательно и метко обозначил особые черты Одессы. О дивном климате: «Здесь долго ясны небеса...»; об открытости города и его перспективах на будущее: «Здесь все Европой, дышит, веет...»; о море, с которым трудно расстаться: «Прощай, свободная стихия»...

В нынешнем номере – специальная подборка, которую открывают стихи выдающихся украинских поэтов, посвященные А.С. Пушкину, и переводы Пушкина на украинский язык начиная с 1836 года, когда вышла книгой «Полтава», переведенная Евгеном Гребинкой, переводы Ивана Франко, – до наших современников.

Молодой Павло Тичина: «Перед пам'ятником Пушкіну в Одесі». «Здоров будь, Пушкін, мій земляк могучий! І ти, морська глибинь, і ви, одеські тучі!..».

Пушкин, естественно, ведет нас на Пушкинскую улицу. Здесь недавно состоялось торжественное вручение Одессе памятного знака ЮНЕСКО. Много лет город добивался, чтоб его исторический центр был включен в охранную зону этой международной организации. Наконец это свершилось. И когда мы видим леса вокруг здания филармонии, мы надеемся, что к ее реставрации подключатся европейские специалисты. Об этом сейчас договаривались мэры Одессы и Венеции в нашем городе. А реставрировать нужно множество объектов: здание архива – бывшую Бродскую синагогу, дома на Маразлиевской улице.

Кстати, в этом номере альманаха глава из будущей энциклопедии «Маразлиевская», которую создает группа энтузиастов. По сути, это волонтерский проект.

За короткую в историческом пересчете биографию Одесса подвергалась и эпидемиям, и вражеским атакам. Традиционным и неизменным стало активное и действенное участие граждан разных сословий и этносов в помощи защитникам города, всем пострадавшим от войны. И наше время – тому подтверждение. Мы рассказываем о благородном сообществе волонтеров.

Недавно узнали о волонтере Маргарите Пекарь, которая с 2014 года и по недавнюю зиму, будучи абсолютно штатской и далеко не молодой, до недавнего ухода полагала наш главный военный госпиталь на Пироговской своим домом и второй семьей. Скопленные за долгую трудовую жизнь средства она тратила на модернизацию и оснащение помещений

нескольких отделений госпиталя. Сегодня в них на почетном месте, рядом с портретами видных военных медиков – и фотографии улыбчивой милой Маргариты Пекарь. В следующем номере мы расскажем о ее непростой судьбе: ребенок войны, чудом спасшаяся от гибели в гетто, инженер и переводчик, двадцать лет прожившая в США и вернувшаяся в родную Одессу... Нашими собеседниками будут медики госпиталя и сын Маргариты Пекарь.

Можно еще и еще вводить вас в наши планы. В Одессе возникает новый современный Музей Холокоста. Как не поддержать эту инициативу, как не помочь его директору П. Козленко? Наше музейное сообщество понесло огромную утрату, умерла ответственный секретарь литмузея Елена Каракина, постоянный автор альманаха. Мы планируем в сентябрьском номере опубликовать ее статью, воспоминания о ней.

А сейчас возвращаемся к номеру, который вы держите в руках. Да, в дни войны мы все же нашли деньги, чтоб издать альманах. А в нем представлены художники Пороники и Давид Тихолуз, музыканты Алексей Ботвинов и Евгений Лукашев, прозаики Элла Леус и Анна Михалевская...

Война не остановила творческий процесс. В этом убеждает вышедший альманах и планы следующих номеров.

